

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80632894
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 24.03.2025
Del. Date : 24.03.2025
Fecha rec:
Rec date :

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Población:
City : Mondragon 20500
Pais :
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:377193

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula :
Plate Nb : 7352LMM
Remolque :
Remoc.plate : HROB2888

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143169	CARTER MECANISMOS M014	400			PZA	TBA-501494	016	25569908/25574218	25	550004630701		
						TBA-501711	096					
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 400 Quantità effettiva: 400 Tipo Imballaggio: Quantità imballi: 16 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 31/3/25 Firma: [Signature]												
Peso neto total : Total net weight:		3.214,400		Peso bruto total : Total brut weight :		4.241,600		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		016		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

31 MAR 2025
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
ROMAN MARTICORENA	Fagor Ederlan S. Coop		

A RELLENAR POR RECEPCION

TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

10321

1 Remetente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Tonebpo Pasearekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) NIF: ESF-20			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEOVIA NEOVIA LOGISTICA IDIAIA, S.L. C/I. ES210623617		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magne PT SpA Via dei Colomini 4 Modugno Bari 70026			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name 4431 Villet (Tercel) 4352 LMM Domicilio / Adresse sub vettore Galdo Trasporti srl País / Pays / Country Via Aria Vecchia, 4 83039 Pratoia Serra (AV) Recibo y aceptación / Réçu et acceptation P.iva 02952250641		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Arratek España Fecha / Date 24 03 25 Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista sobre la mercancía Réserves et observations du transporteur sur la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods Albo AV/6900599/R Pec: galdotrasporti@pec.it		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Modugno Bari Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours ITALIA			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender Arch. 80632393 / 94		
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 40 Cont Pneu Aut	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages 10915	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubaje m. ³ Volume in m. ³
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13		Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autre frais / Other charges		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en / Etablie à / Established in Arratek			22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender		
23 NEOVIA NEOVIA LOGISTICA IDIAIA, S.L. C/I. ES210623617 C/I. ES210623617 4431 Villet (Tercel) Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier			KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Colomini, snc - 70026 Modugno (BA) Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival 31 MAR 2025 Lugar / Lieu / Place Arratek Firma o sello del destinatario / Signature ou timbre du destinataire / Signature or stamp of the consignee "Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"		
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non contractual part reserved for the carrier sub vettore Galdo Trasporti srl Via Aria Vecchia, 4 83039 Pratoia Serra (AV) P.iva 02952250641 Albo AV/6900599/R Pec: galdotrasporti@pec.it					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar, bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

Las mercancías peligrosas, según la Norma Modelo de la ONU, para mercancías de clase 1 y 2, requieren anexos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y número de embalaje.
 Les marchandises dangereuses, selon la Norme Modèle de l'ONU, pour marchandises de classe 1 et 2, requièrent annexes de documentation selon ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Numéro d'emballage.
 In case of dangerous goods according to the UN Model Rule, goods from class 1 and 2, see special documentation demands in ADR, Part 5. The label number and Packing Group.